CONTENTS

Contributors xv
Abbreviations xxxvii

Introduction: Rethinking and extending approaches to the history of the English language 1
TERTTU NEVALAINEN AND ELIZABETH CLOSS TRAUGOTT

PART I  RETHINKING EVIDENCE

Guide to Part I

EVIDENCE

1. Evidence for the history of English: Introduction 19
   SUSAN FITZMAURICE AND JEREMY SMITH

2. Evidence from sources prior to 1500 37
   CAROLE HOUGH

3. Coins as evidence 50
   PHILIP A. SHAW

4. Editing early English texts 53
   SIMON HOROBIN

5. Evidence from sources after 1500 63
   JOAN C. BEAL

6. Examples of evidence from phonology 79
   6.1. Middle English phonology in the digital age: What written corpora can tell us about sound change 81
       NIKOlaus RITT
   6.2. Evidence for sound change from Scottish corpora 87
       WENDY ANDERSON
CONTENTS

6.3. GOAT vowel variants in the Diachronic Electronic Corpus of Tyneside English (DECTE) 90
   KAREN P. CORRIGAN

6.4. Analyzing the ONZE data as evidence for sound change 94
   JENNIFER HAY

7. Using dictionaries and thesauruses as evidence 98
   JULIE COLEMAN

8. Evidence from surveys and atlases in the history of the English language 111
   WILLIAM A. KRETZSCHMAR JR. AND MERJA STENROOS

9. Evidence from historical corpora up to the twentieth century 123
   MERJA KYTÔ AND PÄIVI PAHTA

10. Variability-based neighbor clustering: A bottom-up approach to periodization in historical linguistics 134
    STEFAN TH. GRIES AND MARTIN HILPERT

11. Data retrieval in a diachronic context: The case of the historical English courtroom 145
    DAWN ARCHER

OBSERVING RECENT CHANGE THROUGH ELECTRONIC CORPORA

12. Some methodological issues related to corpus-based investigations of recent syntactic changes in English 157
    MARK DAVIES

13. “Small is beautiful”: On the value of standard reference corpora for observing recent grammatical change 175
    MARIANNE HUNDT AND GEOFFREY LEECH

14. Exploring variation and change in New Englishes: Looking into the International Corpus of English (ICE) and beyond 189
    JOYBRATO MUKHERJEE AND MARCO SCHILK

15. Change in the English infinitival perfect construction 200
    JILL BOWIE AND BAS AARTS

16. Revisiting the reduplicative copula with corpus-based evidence 211
    ANNE CURZAN
17. Exploring aspects of the Great Complement Shift, with evidence from the TIME Corpus and COCA
   JUHANI RUDANKO 222

18. Diachronic collostructional analysis meets the noun phrase: Studying many a noun in COHA
   MARTIN HILPERT 233

19. From opportunistic to systematic use of the Web as corpus: Do-support with got (to) in contemporary American English
   CHRISTIAN MAIR 245

PART II  ISSUES IN CULTURE AND SOCIETY

Guide to Part II

MASS COMMUNICATION AND TECHNOLOGIES

20. Technologies of communication
   THOMAS KOHNEN AND CHRISTIAN MAIR 261

21. Oral practices in the history of English
   URSULA SCHAEFER 285

22. Forms of early mass communication: The religious domain
   TANJA RUTTEN 295

23. From manuscript to printing: Transformations of genres in the history of English
   CLAUDIA CLARIDGE 304

24. The competing demands of popularization vs. economy: Written language in the age of mass literacy
   DOUGLAS BIBER AND BETHANY GRAY 314

25. The impact of electronically-mediated communication on language standards and style
   NAOMI S. BARON 329

26. Old news: Rethinking language change through Australian broadcast speech
   JENNY PRICE 341
27. The commodification of language: English as a global commodity
   Deborah Cameron

   SOCIOCULTURAL PROCESSES

28. Sociocultural processes and the history of English
   Jonathan Culpeper and Minna Nevala

29. Democratization
   Michael Farrelly and Elena Seoane

30. Changing attitudes and political correctness
   Geoffrey Hughes

31. Social roles, identities, and networks
   Minna Palander-Collin

32. Changes in politeness cultures
   Andreas H. Jucker

33. The history of English seen as the history of ideas: Cultural change reflected in different translations of the New Testament
   Anna Wierzbicka

34. Attitudes, prescriptivism, and standardization
   Carol Percy

35. Perceptions of dialects: Changing attitudes and ideologies
   Chris Montgomery

36. English in Ireland: A complex case study
   Tony Crowley

PART III   APPROACHES FROM CONTACT AND TYPOLOGY

Guide to Part III

   LANGUAGE CONTACT

37. Assessing the role of contact in the history of English
   Raymond Hickey

38. Early English and the Celtic hypothesis
   Raymond Hickey
39. Language contact in the Scandinavian period
   Angelika Lutz
   508

40. Language contact and linguistic attitudes in the
    Later Middle Ages
   Tim William Machan
   518

41. Code-switching in English of the Middle Ages
   Päivi Pahta
   528

42. Ethnic dialects in North American English
   Charles Boberg
   538

43. Contact in the African area: A Southern
    African perspective
   Ana Deumert and Rajend Mesthrie
   549

44. Contact in the Asian arena
   Lisa Lim and Umberto Ansaldo
   560

45. Contact-induced change in English worldwide
   Edgar W. Schneider
   572

46. Second language varieties of English
   Devyani Sharma
   582

47. Pidgins and creoles in the history of English
   Donald Winford
   592

**TYPOLOGY AND TYPOLOGICAL CHANGE**

48. Typology and typological change in English
    historical linguistics
   Bernd Kortmann
   605

49. The drift of English toward invariable word order from a
    typological and Germanic perspective
   John A. Hawkins
   622

50. Typological hierarchies and frequency drifts in the
    history of English
   Mikko Laitinen
   633

51. Lexical typology and typological changes in the English lexicon
    Alexander Hasełow
   643

52. Analyticity and syntheticity in the history of English
    Benedikt Szmrecsanyi
   654
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>53</td>
<td>Grammaticalization in nonstandard varieties of English and English-based pidgins and creoles</td>
<td>666</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AGNES SCHNEIDER</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>54</td>
<td>Toward an automated classification of Englishes</td>
<td>676</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>SØREN WICHHMANN AND MATTHIAS URBAN</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>55</td>
<td>Cycles and continua: On unidirectionality and gradualness in language change</td>
<td>691</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>RICARDO BERMÚDEZ-OTERO AND GRAEME TROUSDALE</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>56</td>
<td>Quantitative evidence for a feature-based account of grammaticalization in English: Jespersen's Cycle</td>
<td>721</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>PHILLIP WALLAGE</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>57</td>
<td>The syntax-lexicon continuum</td>
<td>735</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CRISTIANO BROCCIAS</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>58</td>
<td>Toward a unified theory of chain shifting</td>
<td>748</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AARON J. DINKIN</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>59</td>
<td>(Non)-rhoticity: Lessons from New Zealand English</td>
<td>761</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>JENNIFER HAY AND ALHANA CLENDON</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>60</td>
<td>Lenition in English</td>
<td>773</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>PATRICK HONEYBONE</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>61</td>
<td>Continua and clines in the development of New Englishes</td>
<td>788</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>DEVYANI SHARMA AND CAROLINE R. WILTSHIRE</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>62</td>
<td>The interaction between syntax, information structure, and prosody in word order change</td>
<td>803</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>ROLAND HINTERHÖLZL AND ANS VAN KEMENADE</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>63</td>
<td>Rethinking the loss of verb second</td>
<td>822</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>ANS VAN KEMENADE</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
CONTENTS

64. Rethinking the OV/VO alternation in Old English: The effect of complexity, grammatical weight, and information status
   Ann Taylor and Susan Pintzuk

65. The impact of focusing and defocusing on word order: Changes at the periphery in Old English and Old High German
   Svetlana Petrova

66. The loss of local anchoring: From adverbial local anchors to permissive subjects
   Betteleou Los and Gea Dreschler

67. Stress clash and word order changes in the left periphery in Old English and Middle English
   Augustin Speyer

68. Clefts as resolution strategies after the loss of a multifunctional first position
   Betteleou Los and Erwin Komen

Glossary

List of corpora and databases

Index of subject matter, corpora, and databases

Index of languages and varieties of English

Index of authors